## Echos de Colón

### Le Centre d'études

Durant l'année 2018, le Centre d'Etudes à Colón a poursuivi ses activités d'enseignement de la langue française auprès des jeunes et des moins jeunes. L'année scolaire s'est terminée au début décembre et une nouvelle année débute le 1<sup>er</sup> mars. Chaque année, des étudiants participent avec succès aux examens organisés par l'Alliance française.

Cet été, 11 étudiant-e-s du Centre séjourneront en Valais pour perfectionner leurs connaissances linguistiques du 11 au 21 juillet à Sion. Différentes activités et visites seront organisées pour découvrir le Valais et la Suisse.

Le tourisme constitue une activité importante pour la ville de Colón qui double pratiquement sa population durant la saison estivale (décembre-février). L'office du tourisme a mandaté le CEVACER pour des cours de base d'apprentissage de la langue française.

### Situation économique très difficile

En 2018, le taux d'inflation a atteint 47,6%. Le pays, en crise économique permanente, enregistre la deuxième plus forte hausse des prix du continent sud-américain derrière le Venezuela. Il s'agit également du taux le plus élevé depuis 1991. Le pesos argentin a perdu 50% de sa valeur en une année ce qui a conduit le président, Mauricio Macri, à un vaste programme de restrictions budgétaires (*Le Figaro - économie*).

Aujourd'hui, il faut 38 pesos pour obtenir 1 franc suisse!

### Aide socio-éducative

Grâce notamment à la Fondation "la Nuit des Neiges" à Crans-Montana, nous pouvons apporter une aide directe à la résidence socio-éducative "Hogar de Niñas San Francisco de Asis". Cette institution a été fondée en 2001 pour offrir à des jeunes filles et des jeunes gens un espace d'accueil. Pour bon nombre de jeunes, les situations familiales sont conflictuelles et grâce une prise en charge en journée ils bénéficient d'un soutien scolaire et d'activités culturelles et sportives.

En 2018, nous avons financé l'équipement d'une cuisine notamment pour la fabrication du pain, une climatisation ainsi qu'une excursion de fin d'année.



## Rencontres

4 juin 2018, Frédéric Varone, Président de la Ville de Sion, accueille le Président (intendente) de la ville de Colón, Mariano Rebord. Les deux villes sont jumelées depuis 2006.





Quelques participants accompagnés par Danilo Loker (tout à droite) devant la maison du Dr Bastian à Liddes.

Le 23 juin, 18 Argentins de l'Association savoyarde de San José découvrent leurs lieux d'origine dans le Val d'Entremont : Bovernier, Liddes, Bourg-St-Pierre, Orsières. La journée se clôture au carnotzet de l'hôtel de Ville de Sion.



Photo-souvenir à Lannaz/Evolène, devant la Petite Auberge avec le comité de Valais-Argentine.

Le 22 septembre, ce sont 30 Argentins de la région de Colón-San José qui sont venus en Valais pour retrouver leurs racines dans le Val d'Hérens. Une journée à travers les villages de St-Martin, Evolène, Hérémence et une visite du barrage de la Grande Dixence. Une raclette, dans un lieu typique sédunois, apporta la touche finale à cette magnifique journée.

"Ce qui ressort de toutes ces rencontres, ce qui frappe dans toutes les questions posées, c'est le besoin de retrouver ses racines dans un pays. Le rêve de chacun est de voir le Valais, et si un voyage est organisé, il prend le sens d'un pèlerinage." (Alexandre Carron, 1982)

## www.valais-argentine.ch

Association Valais-Argentine Centro Valesano de Colón - Cevacer



PRIMOS

le journal des cousins Valais - Argentine

Bulletin d'information n° 45

février 2019

VOYAGE 2019 Argentine-Bolivie-Chili

**ECHOS DE COLÓN** 

**RENCONTRES** 

### **AGENDA**

...mai assemblée générale ordinaire

### 20 juillet 2019:

Fête des 30 ans de Valais-Argentine, à St-Léonard

### 16 octobre-5 novembre

10<sup>e</sup> voyage en Argentine

### COMITE

Bruno Clivaz,
Président
Charles-Albert Tornay,
Vice-président et caissier
Marie-Pascale Bagnoud,
secrétaire
Paul Bourban,
recherches généalogiques
Patrice Fournier,
accueil jeunes,
traductions



De Colòn, en Argentine, Sandra Gaillard, originaire d'Ardon, entreprend un voyage en Valais. A son retour, elle écrit:

"Après avoir vécu des expériences inoubliables en Suisse, après avoir découvert une autre dimension historique et humaine à laquelle j'ai pu rattacher notre petite histoire, je me sens tenue

d'aider les miens à retrouver avec leurs racines un attachement nouveau à leur ancienne patrie. Et je suis convaincue que, en travaillant à la réalisation de ce projet, avec votre aide, nous pourrions jouer un rôle dans cette lutte contre l'espace et l'oubli."

Le 2 janvier 1989, une association de soutien se constitue avec à sa tête, Sandra Gaillard : le Centre d'étude Valais-Argentine (CEVACER) ouvre ses portes à Colón.

A Ardon, l'Association "Centre d'étude Valais-Argentine, Colón Entre Rios" est fondée le 23 septembre 1989 avec pour objectif de créer des liens entre Suisses et Argentins à travers la création une école de langue française et des projets culturels ou sociaux.

En 2019, nous fêterons donc les 30 ans de notre Association! Ils seront marqués par:

- l'accueil en Valais du 12 au 21 juillet de 11 élèves accompagnés par leurs professeurs et 4 membres du comité du CEVACER;
- la fête des 30 ans, le samedi 20 juillet à St-Léonard, en compagnie de nos cousins d'Argentine;
- le 10<sup>e</sup> voyage en Argentine-Bolivie-Chili organisé par notre Association, dont vous trouvez le descriptif ci-après.

Grâce à vous, nous poursuivrons tout au long de l'année nos engagements pour perpétuer ces liens qui nous unissent et apporter une aide matérielle aux plus démunis de Colón. Du fond du coeur : Merci!

Bruno Clivaz Président Valais-Argentine

Vous désirez vous rendre en Argentine, n'hésitez pas à nous contacter. Nous pouvons vous conseiller et vous mettre en relation avec les personnes de notre Association sur place.

www.valais-argentine.ch

Association Valais-Argentine Bruno Clivaz Rue des Grands Prés 20 CH - 1958 Uyrier Tél. +41 79 446 03 82 bruno.clivaz@gmail.cor info@valais-argentine.c

Compte bancaire: BCV Sion : L 0103.06.50 IBAN CH84 0076 5000 L010 3065 (

# VOYAGE 2019 du mercredi 16 octobre au mardi 5 novembre

Un voyage unique à la rencontre de nos cousins d'Argentine et à la découverte de paysages extraordinaires

Tout au long du voyage nous serons accompagnés de Danilo Loker, guide francophone habitant Buenos Aires et membre fondateur de notre Association en 1989.



16 octobre

22h30 départ Zurich vol direct Edelweiss

08h10 arrivée à Buenos Aires le lendemain (4h de décallage)



La ville du tango et de la révolution. Des lieux mythiques qui résonnent : la place de Mai, le café Tortoni, le teatro Colón, les quartiers de la Boca, de San Telmo ou de Recoleta. Une première journée pour se laisser séduire par l'atmosphère de cette ville inoubliable avec une excursion au Delta du Tigre...

Nuits à Buenos Aires.

### 19-21 octobre Colón - 30'000 hab...

A la rencontre de nos cousins d'Argentine. Les lieux de l'émigration valaisanne au XIX<sup>e</sup> siècle, le Moulin Forclaz, le musée de San José. Retrouvailles avec les étudiants, professeurs et membres du comité du CEVACER qui seront en Valais en juillet 2019. Nuits à Colón.

### Salta - 1200 m - 540'000 hab. > Huacalera, 2600 m - 1000 hab.

Vol interne de Buenos Aires à Salta en matinée, puis visite de la ville coloniale située à 1200 m d'altitude. On la surnomme "La Linda", la belle! Elle sera le point de départ pour découvrir le Nord-Ouest argentin, le sud de la Bolivie et le nord du Chili.

Dans l'après-midi, déplacement vers le petit village de Huacalera pour la nuit.

### Huacalera - Humahuaca - Hornocal - 2640 m

Région où les traces indigènes sont présentes à tout moment. Un spectacle infini de couleurs, d'atmosphères et de saveurs authentiques. Visite de l'Hornocal, une formation rocheuse unique par ses couleurs. Nuit à Huacalera.

### Tupiza - 2800 m -25'000 hab.

Départ en direction de La Quiaca, dernier village argentin avant d'arriver en Bolivie. Accueil à la frontière par l'équipe bolivienne et le trajet se poursuit en 4x4 vers Tupiza, pour la nuit.

### 25 octobre Potosi - 4000 m - 170'000 hab.

Voyage vers la ville impériale de Potosi. Visite de la "Casa de la Moneda".

Son nom vient du quechua Potojsi qui signifie «tonnerre». C'est une des villes les plus hautes du monde, construite au pied du Cerro Rico, une montagne de minerai d'argent qui domine la ville de ses 4'824 m. La vieille ville est inscrite au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1987, et sur la liste du patrimoine mondial en péril depuis 2014. Nuit à Potosi à l'Hacienda Cayara.

Située à 160 km de Potosi, Sucre est l'ancienne capitale où la déclaration d'indépendance de la Bolivie a été signée. Elle abrite des galeries d'art liées au passé de la ville en tant que capitale. Sucre, cette capitale du baroque aux blancs édifices datant des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup>

Soirée bolivienne...

Nuit à Sucre.

# **ARGENTINE - BOLIVIE - CHILI**



27 octobre Tarabuco - 3400 m - 20'000 hab.

La bourgade de Tarabuco est connue pour son marché artisanal du dimanche, l'un des plus typiques du continent sud-américain. Ses habitants ont gardé intact leur authenticité avec leurs costumes traditionnels. Retour à Potosi en fin de journée.



Visite du cimetière des trains sur le trajet.

Le petit village de Colchani constitue un excellent point d'entrée au Salar d'Uyuni. Ici, la grande majorité des habitants vivent de l'exploitation du sel. Ils l'extraient à coup de pics et de pioches par blocs (pour les animaux) ou en grain (pour la consommation humaine). Nuit à Colchani au pied du salar d'Uyuni.



Journée consacrée à la découverte et traversée en 4x4 du Salar de Uyuni. Le plus grand dépôt de sel du monde, 12'000 km². Un spectacle naturel extraordinaire. Nuit à San Juan.



Traversée du Salar de Chiguana et des lagunes Charkota, Hedionda et Cañapa ainsi que l'étrange formation rocheuse connue comme "l'arbre en pierre". Nuit à Los Lipez.



Journée extraordinaire en direction du Chili à la découverte de paysages uniques de l'Altiplano. Laguna Colorada et ses flamands roses, les geysers du Sol de Mañana, un spectacle inoubliable à 4900 m. Le lendemain spectacle surprenant des geysers del Tatio et halte au gué Putana et hameau Machuca pour les coutumes et traditions locales. Nuits à San Pedro de Atacama.



Passage du Col de Jama en passant par les "Salinas Grandes". Nuit à Salta.

### Salta > Buenos Aires

Visite d'un domaine viticole à la découverte du "Torrontes". En fin de journée vol vers Buenos Aires. Nuit à Buenos Aires.

**Buenos Aires > Zurich** 4 novembre

Départ 12h45 vol Edelweiss pour Zurich - arrivée le 5 novembre à 6h00 à Zurich.



Présentation du voyage (carte-hôtels...) sur le site internet www.valais-argentine

SOUS RESERVE DE MODIFICATIONS

### **Organisation:**

Kuoni Voyages Sion (vols internationaux) & Southern Experience Viajes (Danilo Loker), Buenos Aires

environ CHF 7'200.- par personne en chambre double sur la base de 15 participants PRIX

vols internationaux et internes, déplacements en bus et 4x4, visites, guides, repas, boissons... Compris:

Non-compris: assurance, dépenses personnelles...

**Pré-inscription** jusqu'au 1er avril, bruno.clivaz@gmail.com par e-mail

Inscription définitive 15 mai 2019 formulaire ad hoc

INFORMATIONS: <u>bruno.clivaz@gmail.com</u> - Tél. 079 446 03 82

Possibilité de participer au voyage en devenant nouveau membre de l'Association Valais-Argentine.





siècles est inscrite au patrimoine de l'UNESCO depuis 1991.